

本場の民族音楽による国際理解!

# ラテン・ folklore ミュージック



ボリビアの  
首都ラ・パスから  
やってくる

クルス・デル・スール  
(南十字星) 来日公演



Produced by  
**笑う猫**  
*Laughing Cats*

# ♪ ♪ 音楽を通して、世界の

優しさあふれるメロディーと弾けるリズム。珍しい楽器たちが活躍する歌あり踊りありの楽しいステージと音楽体験が言葉をこえたコミュニケーションを生み出します。



いっしょに声を上げ、いっしょに手を叩く  
参加型の音楽体験が、心に残る真の  
国際理解を生み出します。



## クルス・デル・スールからの挨拶

リーダー：菱本幸二

日本からは地球のちょうど裏側で遠く離れた国ボリビア。しかし、先住民はモンゴロイドであり音楽的に相通ずるところも多く、日本とボリビアはとても相性のいい文化や音楽を共有しています。

しかし残念ながら日本では、本場の雰囲気を持つ本物のボリビア音楽には、なかなか触れることができません。

この公演では、本場の音楽を日本の皆様にわかりやすくお伝えし、聴くだけではなく、客席と一緒に熱いステージで実際に体感していただければと思っております。楽しく心躍るステージで、是非お会いしましょう!



# 文化と仲良しになろう!



音色とリズム、  
かな民族衣装が  
もたちの心をとらえます。



## プログラム 演奏時間:70分(休憩有)

- 日本人による楽しくわかりやすい司会・進行
- 校歌の演奏も可能です。ご相談ください。

### ケーナ・シークなどボリビア独特の伝統的な響きをお送り致します。

人々の生活の一部であるフィエスタ(祭り)、南米三大祭りのひとつオルーロのカーニバルの音楽など、ボリビアを中心としたアンデス地方の伝統的なリズムや踊りを、アンデスの風から生まれた管楽器の数々を紹介しながらお届けいたします。

## 第1部

### ①ヒナヒナ

ボリビア・北ポトシ地方の伝統的舞曲「トナーダ」による元気のいい曲

### ②コンドルは飛んで行く

ペルー人作曲家ダニエル・アロミア・ロブレスが約百年前に作り、後に世界的ヒットした曲

### ③アンデス高原地方の祭りの音楽メドレー

伝統的なアンデスの祭りで演奏される、土着音楽のメドレー

### ④花祭り

アルゼンチンのウマウアカ渓谷の祭りが歌われた、アルゼンチン・folkloreの代表曲

### ⑤悪魔の踊り(ディアブローダ)

南米三大祭りであるボリビア・オルーロのカーニバルで踊られる代表的舞曲



### 弦楽器、打楽器、歌なども加わり、現代的なfolkloreをお送り致します。

ボリビア各地の陽気なリズムや踊り、またオリジナル曲などをお送りします。客席と一緒に楽しむステージを体感してください。

## 第2部

### ①サヤ・メドレー

アフリカ起源のボリビア黒人音楽「サヤ」のメドレー

### ②愛しの大地カンバ

ボリビア国土の半分以上を占める東部亜熱帯低地の伝統的なリズムによる楽しい音楽

### ③日本の歌

### ④ラ・マリポーサ

タイトルは「蝶々」という意味で、ボリビアの祭りで踊られる代表的舞曲「モレナーダ」の一曲

### ⑤石よ目覚めよ

踊りたくなるようなノリのいい舞曲「トナーダ」による、グループのオリジナル曲

※曲目、構成など一部変更する場合があります。



特別な音を奏でる楽器たち



## クルス・デル・スール(南十字星)

リーダーである菱本幸二是、数多くのトップグループや人気歌手と共に演奏活動を行う中、ケーナの第一人者ロランド・エンシナスに師事。眞のボリビア音楽普及に全精力を注いでいた彼のグループ「ムシカ・デ・マエストロス(巨匠たちの音楽)」に参加。グループの要として活動を共にし、ボリビア音楽の神髄を学ぶ。その後グループは、数々の賞を受賞。日本やヨーロッパなど海外公演を数多く行い、各地で高い評価を得る。

クルス・デル・スール(南十字星)の如く輝きを与えられるような音楽作りを目指し活動を続けている。

### ●受賞歴

- 1992年 ボリビア報道関係より「パトリア・マヒカ(奇跡の国)」賞
- 1995年 ボリビア音楽家協会より優れた演奏グループとして「イリヤ・デ・オロ(金のお守り)」賞
- 1996年 ボリビア記者協会よりボリビア音楽への多大な貢献を表彰される
- 1999年 ラ・パス市婦人協会より「金のブヤ・レイモンディ」賞
- 1999年 ラ・パス市より文化勲章授与



## アンデスの音楽監修にあたって

「コンドルは飛んで行く」のメロディーに、何ともいえぬ郷愁を感じる方は多いのではないでしょうか。この音楽は日本で「フルクローレ」と呼ばれ、その宝庫といえるのが南アメリカの中央に位置する国ボリビアです。

そこで約50年前に生まれた現代的な演奏スタイルは近隣諸国やヨーロッパの人々に大きな衝撃を与えて広まり、アンデス・フルクローレのほとんどが、そのボリビア・スタイルの影響を受けています。

人びとは明るく、生活は「フェスティ(祭り)」や音楽と共にあります。本公演のタイトルでもあります「大地の神パチャママへの讃歌のために、演奏し歌い踊ります。監修にあたり、ボリビアに生きる人びとの力強いエネルギーや息使いの感動を日本のできるだけ多くの方に感じて頂きたいと心より願っています。

菱本 幸二

### ●菱本幸二 プロフィール



1990年～96年までボリビアに滞在し、「ムシカ・デ・マエストロス」他数々の実力派グループやアーティストと演奏活動を行い、30枚以上のアルバム録音に参加。

1997年より笑う猫の全国公演に参加。また「ムシカ・デ・マエストロス」「アカパン」の一員として、ドイツ、フランスをはじめとするヨーロッパ諸国での公演を行う。

2001年にポプラ社発行の総合学習の本でボリビアの笛にて紹介される他、2002年には日本教育図書センター制作のDVD小学校音楽教育実践指導全集のボリビアの笛紹介に出演。2001年、ラ・パス市よりボリビア音楽への貢献を表彰される。ソロ活動の他、国内のアーティストとの共演多数。

### スタッフ

監修：菱本 幸二  
演出：クリス・デル・スール(南十字星)  
企画・制作・招聘：株式会社 笑う猫



## アーティストのクオリティが違うと絶賛!

## 笑う猫の世界民族音楽シリーズ

厚生労働省特別推薦文化財

笑う猫は、世界各地から  
本場で活躍する  
民族音楽の一流  
アーティストを  
直接招聘しています。



モンゴルの音楽  
「大草原の風」



シルクロードの音楽  
「遙かなる道」



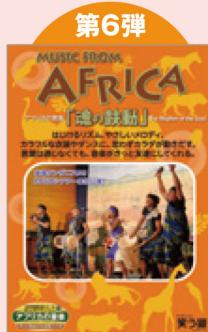
チベットの音楽  
「天空の響き」



アンデスの音楽  
「大地の讃歌」



アルプスの音楽  
「白銀の輝き」



アフリカの音楽  
「魂の鼓動」



ロシアの音楽  
「静かなるドン川」



韓国の音楽  
「民の宴」

## 本場ボリビアからやってくる実力派グループ!



### アンデスにいだかれた国、ボリビア

南米大陸の西側を南北に貫く、雄大なアンデス山脈。七つの国にまたがるこの山脈の麓には、数多くの民族が、それぞれ独自の習慣や文化を持って暮らしています。



お問い合わせ  
お申込み

(株)笑う猫  
文化事業局

TEL 0422-56-2329 FAX 0422-56-2379

〒180-0012 東京都武蔵野市緑町2-1-5 <http://www.warauneko.com> E-mail : mail@warauneko.com